

# The Passion Translation nepbijbel van 'apostel' Brian Simmons

Bronnen: TBC, GQ, MV

Alle Schriftaanhalingen komen uit de Statenvertaling (HSV)  
Vertaling en voetnoten door M.V.



Verschenen zijn voorlopig het NT en enkele boeken van het OT, zoals Psalmen, Spreuken, Hooglied

## In opdracht van Christus, een engel genaamd ... Passion?

Uit: The Berean Call (TBC), 3-2-2021

<https://www.thebereancall.org/content/commissioned-christ-angel-named-passion?sapurl=Lys5MjZkL2xiL2xpLyt3dm44dWs4P2JyYW5kaW5nPXRYdWUumZWliZWQ9dHJlZSZyZWNLbnRSb3V0ZT1hcHAud2ViLWFwcC5saWJyYXJ5Lmxc3QmcmVjZW50Um91dGVUbHVnPSUyQnd2bjhIazg=>

The Passion Translation (TPT) is geen vertaling, maar een andere parafrase, vergelijkbaar met The Message<sup>1</sup>. Deze publicatie, geschreven door Brian Simmons, weerspiegelt veel van de leringen van de Nieuw-Apostolische Reformatie (NAR)<sup>2</sup> die hij volgt. Verder stelt Simmons in een Sid Roth-interview (gepost op 3 april 2018) dat **Jesus beloofde hem naar de hemel te roepen, waar hij een extra hoofdstuk van het evangelie van Johannes zal krijgen**, dat tot op de dag van vandaag nog nooit is geopenbaard. Dat zou “Johannes hoofdstuk 22” zijn.

Hier is de transcriptie van dit deel van het Sid Roth/Brian Simmons interview dat begint met 30 minuten en 23 seconden.<sup>3</sup>

Sid Roth – “Ook **komt Jezus in 2009 de kamer binnen waarin je bent en geeft je een opdracht**. Vertel me wat dat was”.

Brian Simmons – “Wat een geweldige avond was dat. Opnieuw was ik in mijn kamer en **de aanwezigheid van de Heer werd tastbaar**, zwaar, dik, zo krachtig dat ik uit bed glipte en daar bij mijn bed knielde en Degene die ik liefheb kwam.

---

<sup>1</sup> Zie <http://www.verhoevenmarc.be/PDF/theMessage.pdf>

<sup>2</sup> New Apostolic Reformation, NAR (Nieuw-Apostolische Reformatie, NAR): Leert dat er tegenwoordig apostelen en profeten in de kerk zijn die gelijk zijn aan of groter zijn dan de apostelen en profeten die de Bijbel hebben geschreven en dat de kerk zich aan hen moet onderwerpen om in de 7 volheid van Christus te komen. Leringen omvatten verschillende graden van de Latter Rain, Five Fold Ministry, Dominion en Kingdom Now theologieën. Zie een weerlegging: <http://www.verhoevenmarc.be/PDF/Ef4-11.pdf> .

<sup>3</sup> Interview met Sid Roth 26-01-15 <https://sidroth.org/radio/radio-archives/brian-simmons/#> . Zie verder ook <https://thewordlikefire.wordpress.com/2020/12/05/brian-simmons-comissioned-by-christ-an-angel-named-passion/>

“En, eh, mij de opdracht gaf. Hij zegt ik geef je de opdracht om dit vertaalproject te doen. En **Hij blies op mij. Blies gewoon Zijn adem op mij.** Die ervaring zal ik nooit vergeten.

“En Hij beloofde mij dat, dat Hij mij hulp zou geven, dat Hij naast mij zou staan en mij geheimen van de Hebreeuwse taal zou geven, geheimen van de Bijbel die voor dit ontwaken van de Laatste Dagen zouden zijn”.

Sid Roth – “En dat was het begin van het The Passion Translation project. Heeft Hij u de naam van de Bijbel verteld?”

Brian Simmons - “Nee, dat deed hij niet. Hij zei gewoon ...”

Sid Roth - “Zo, waar heb je de woorden Passion Translation bedacht?”

Brian Simmons - “Wel, jaren geleden **zag ik een engel in onze kerkvergadering en de Heer sprak tot mij,** niet hoorbaar maar intern en zei dat die engel bij je bediening is, het is de engel van passion”.

## **Wat is The Passion Translation van de Bijbel?**

Uit: <https://www.gotquestions.org/Passion-Translation.html> . (Ingekort, M.V.)

Ik ben het wel niet altijd eens met “Got Questions” maar het volgende is toch nuttige informatie (M.V.).

Het belangrijkste probleem met The Passion Translation of the Bible (TPT) is eigenlijk te vinden in de naam, met name de term *vertaling*. In werkelijkheid is De Passionvertaling een opnieuw geformuleerde en herschreven Bijbel, blijkbaar bedoeld om een bepaalde vorm van theologie te ondersteunen. Als hetzelfde materiaal op de markt zou worden gebracht als een “commentaar” of als een “studiegids”, zou het nog steeds zorgwekkend zijn. Zoals het nu is, kan The Passion Translation niet eerlijk gezegd een vertaling of zelfs maar een parafrase worden genoemd. De TPT gaat veel verder dan het idee van “vertaling” en verbeeldt de Bijbel opnieuw zoals één menselijke auteur denkt dat het geschreven zou moeten worden.

... Het blijkt dat The Passion Translation van de Bijbel niet alleen Simmons’ theologie van de Nieuw-Apostolische Reformatie (NAR) weerspiegelt, maar ook opzettelijk lijkt te zijn geschreven om die te promoten.

De FAQ-sectie van de website van The Passion Translation maakt een aantal verontrustende opmerkingen over het vertaalproces:

*“... De betekenis van een passage had voorrang op de vorm van de oorspronkelijke woorden. Soms moesten woorden worden veranderd om de juiste bedoelde betekenis over te brengen”.*

*“The Passion Translation is meer voorstander van het prioriteren van Gods oorspronkelijke boodschap boven de letterlijke betekenis van de woorden”.*

Met andere woorden, The Passion Translation van de Bijbel gaat niet over het vinden van overeenkomstige woorden in verschillende talen of het presenteren van originele woorden in een nieuwe taal. De bovenstaande opmerkingen impliceren dat de Bijbel niet bedoelt wat hij zegt, en dus moet hij worden veranderd om te zeggen wat hij zou moeten zeggen. Dit is geen oneerlijke beoordeling van onze kant, aangezien passages in de Passionvertaling van de Bijbel extreme manipulatie van de tekst laten zien.

Bijvoorbeeld, op hun eigen website, citeert The Passion Translation Lukas 1:37:

Lukas 1:37 KJV: *“For with God nothing shall be impossible”.*

Lukas 1:37 TPT: *“No promise of God is empty of power, for with God there is no such thing as impossibility”.*

Het is duidelijk dat er een idee wordt toegevoegd aan de oorspronkelijke woorden van de Schrift. Andere verzen tonen zelfs nog meer drastische, NAR-vriendelijke toevoegingen:

Markus 1:15 KJV: *“And saying, The time is fulfilled, and the kingdom of God is at hand: repent ye, and believe the gospel”.*

Markus 1:15 TPT: “At last the fulfillment of the age has come! It is time for the realm of God’s kingdom to be experienced in fullness! Turn your lives back to God and put your trust in the hope-filled gospel!”

## Zijn er vandaag nog apostelen, profeten en profetieën?

Omdat Brian Simmons een NAR<sup>2</sup>-apostel is volgen hier enkele nuttige links:

☞ <http://www.verhoevenmarc.be/PDF/hoeveelApostelen.pdf>

☞ <http://www.verhoevenmarc.be/PDF/profetenVandaag.pdf>

☞ <http://www.verhoevenmarc.be/PDF/Ef4-11.pdf>

## Heeft iemand, na Paulus, Jezus nog gezien?

1. Hoofdprincipe: Jezus zou heengaan naar de Vader en de gelovigen zouden Hem niet meer zien: Johannes 16:10.
2. Als bewijs van Zijn opstanding is Hij aan een groot aantal mensen verschenen: 1 Korinthiërs 15:5-8.
3. Na Zijn hemelvaart werd Hij **als laatste gezien** door Paulus, de **laatste apostel**, tot bewijs van zijn apostelschap: 1 Korinthiërs 9:1; 15:8.

GOD HEEFT VOOR ZIJN KERK ALLES BESLOTEN ONDER HET GELOOF:

Johannes 20:29; 2 Korinthiërs 5:7; 1 Petrus 1:8; Romeinen 1:17 & Habakuk 2:4; Romeinen 3:21-22; 8:24-25; 10:17; Galaten 3:11; Hebreeënen 10:38; 11:1, 6.

☞ <http://www.verhoevenmarc.be/#hemelgezien>

## Waarschuwing uit de Schrift

Deuteronomium 4:2: “U mag aan het woord dat ik u gebied, niets toevoegen en er *ook* niets van afdoen, opdat u de geboden van de HEERE, uw God, die ik u gebied, in acht neemt”.

Spreuken 30:5-6: “Ieder woord van God is gelouterd, Hij is een schild voor hen die tot Hem de toevlucht nemen. <sup>6</sup> Voeg niets toe aan Zijn woorden, anders zal Hij u straffen, omdat u een leugenaar zou blijken te zijn”.

En tot slot:

Openbaring 22:18-19: “Want ik getuig aan ieder die de woorden van de profetie van dit boek hoort: Als iemand iets aan deze dingen toevoegt, zal God hem de plagen toevoegen die in dit boek geschreven zijn. <sup>19</sup> En als iemand afdoet van de woorden van het boek van deze profetie, zal God zijn deel afdoen van het boek des levens, en van de heilige stad, van de dingen die in dit boek geschreven zijn”.

Dit is de laatste waarschuwing om nooit enige woorden van de Schrift toe te voegen, af te doen, of te vervangen! De betekenis van de woorden wordt veranderd wanneer de woorden worden veranderd (Romeinen 1:25a). Afvalligheid en zonde komen voort uit het betwijfelen van de woorden van God (Genesis 3:1-5). Wanneer een mens knoeit met het Woord zal God die mens zijn geest in de war sturen (2 Thessalonicenzen 2:8-12)<sup>4</sup>.

[verhoevenmarc@skynet.be](mailto:verhoevenmarc@skynet.be) - [www.verhoevenmarc.be](http://www.verhoevenmarc.be) - [www.verhoevenmarc.be/NieuwsteArtikelen.htm](http://www.verhoevenmarc.be/NieuwsteArtikelen.htm)

---

<sup>4</sup> “En dan zal de wetteloze geopenbaard worden. ... <sup>9</sup> hem, wiens komst overeenkomstig de werking van de satan is, met allerlei kracht, tekenen en wonderen van de leugen, <sup>10</sup> en met allerlei misleiding van de ongerechtigheid in hen die verloren gaan, omdat zij de liefde voor de waarheid niet aangenomen hebben om zalig te worden. <sup>11</sup> En daarom zal God hun een krachtige dwaling zenden, zodat zij de leugen geloven, <sup>12</sup> opdat zij allen veroordeeld worden die de waarheid niet geloofd hebben, maar een behagen hebben gehad in de ongerechtigheid”. Zie “Verblind van Godswege”:  
<http://www.verhoevenmarc.be/PDF/verblind.pdf>